

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
22 September 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Пункт 77(а) повестки дня*

**Мировой океан и морское право: Мировой океан
и морское право**

**Доклад о работе Специальной рабочей группы полного
состава по Регулярному процессу глобального
освещения и оценки состояния морской среды, включая
социально-экономические аспекты**

**Письмо сопредседателя Специальной рабочей группы полного
состава от 22 сентября 2017 года на имя Председателя
Генеральной Ассамблеи**

Имею честь препроводить Вам прилагаемый доклад о работе Специальной рабочей группы полного состава по Регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, совещание которой проводилось в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 6–8 сентября 2017 года во исполнение пункта 317 резолюции [71/257](#) Генеральной Ассамблеи. В разделе III доклада излагаются согласованные рекомендации Специальной рабочей группы полного состава в адрес Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии.

Буду признательна за распространение настоящего письма и прилагаемого доклада в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право».

(Подпись) Джулиетт Бабб-Райли

* [A/72/251](#).



Доклад Специальной рабочей группы полного состава по Регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты

I. Доклад Специальной рабочей группы полного состава

1. Девятое совещание Специальной рабочей группы полного состава по Регулярному процессу глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, было создано во исполнение пункта 317 резолюции [71/257](#) Генеральной Ассамблеи. Совещание Рабочей группы проводилось в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 6–8 сентября 2017 года.

2. Совещание открыла сопредседатель Рабочей группы Джулиетт Бабб-Райли (Барбадос), отметив, что второй сопредседатель, Каролин Швалгер (Новая Зеландия), должна была уехать из Нью-Йорка на другое задание. Со вступительными замечаниями от имени заместителя Генерального секретаря по правовым вопросам и Юрисконсультанта Организации Объединенных Наций выступил помощник Генерального секретаря по правовым вопросам Стивен Маттас.

3. На совещании присутствовали представители 31 государства-члена¹, одного государства, не являющегося членом², пяти межправительственных организаций и других органов³ и двух неправительственных организаций⁴.

4. На совещании также присутствовали следующие члены Группы экспертов, учрежденной в соответствии с пунктом 287 резолюции [70/235](#): Пак Чхуль (Республика Корея), Ренисон Рува (Кения), Алан Симкок (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и Анастасия Страти (Греция). Ренисон Рува и Алан Симкок как сокоординаторы Группы экспертов выступили с заявлениями от имени этой группы.

5. В распоряжении участников совещания имелась следующая сопроводительная документация: предварительная повестка дня; аннотированная предварительная повестка дня; формат; предлагаемая организация работы; элементы для включения в руководство по проведению первого раунда семинаров в рамках второго цикла Регулярного процесса; пересмотренное руководство для участников — часть I, подготовленное во исполнение просьбы, изложенной Генеральной Ассамблеей в пункте 310 ее резолюции [71/257](#).

6. Рабочая группа утвердила повестку дня (см. раздел II ниже) и согласовала предложенный сопредседателем порядок организации работы.

7. Выступая по пункту 4 повестки дня, сопредседатель представила доклад Бюро Рабочей группы, в котором рассматривались следующие вопросы: три технических тезиса по итогам первой оценки состояния Мирового океана — о

¹ Ангола, Аргентина, Бангладеш, Болгария, Бразилия, Гвинея, Греция, Индия, Ирак, Испания, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Маврикий, Мальта, Мексика, Нидерланды, Новая Зеландия, Республика Корея, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенные Штаты Америки, Того, Финляндия, Эквадор, Ямайка и Япония.

² Святой Престол.

³ Департамент по экономическим социальным вопросам, Европейский союз, Межправительственная океанографическая комиссия, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

⁴ Inter Manager and Islands First.

сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, о Мировом океане и целях в области устойчивого развития Организации Объединенных Наций в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и о последствиях изменения климата и связанных с этим изменений в атмосфере для океана, — которые были представлены 5 июня в ходе мероприятия высокого уровня на Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», а также официальная публикация первой глобальной комплексной оценки состояния морской среды (первая оценка состояния Мирового океана); меры по распространению информации о технических тезисах и оценке; прогресс в деле подготовки к проведению региональных семинаров; прогресс с назначением национальных координаторов; прогресс с определением состава контингента экспертов; сохраняющаяся потребность в дополнительных кандидатах для Группы экспертов. По данному пункту повестки дня выступили несколько делегаций, которые приветствовали доклад и межсессионную работу Бюро и выразили признательность Группе экспертов за ее работу по подготовке технических тезисов, а секретариату — за поддержку. Рабочая группа приняла доклад к сведению.

8. Выступая по пункту 5 повестки дня, ряд делегаций подчеркнули большое значение региональных семинаров для успешного осуществления программы работы второго цикла Регулярного процесса на период 2017–2020 годов и приветствовали предложения о проведении таких семинаров, а также следующий график проведения первого раунда семинаров в 2017 году: правительством Португалии в Лиссабоне в сентябре 2017 года; правительством Новой Зеландии в Окленде в октябре 2017 года; правительством Бразилии в Камбориу в ноябре 2017 года; Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры через региональный секретариат ее подкомиссии для западной части Тихого океана в Бангкоке в ноябре 2017 года; Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Занзибаре (Объединенная Республика Танзания) в декабре 2017 года. Было отмечено также, что необходимо найти страны, которые могли бы провести в 2018 году второй раунд семинаров.

9. В ходе обсуждений по пункту 6 повестки дня Рабочая группа рассмотрела элементы для включения в подготовленный Группой экспертов план второй оценки или оценок состояния Мирового океана, который был представлен Бюро в межсессионный период. После того как координаторы выступили с заявлением, участники совещания согласились с тем, что итогом второго цикла Регулярного процесса должна стать одна комплексная оценка. Участники совещания отметили также, что эти элементы будут представлены в ходе первого раунда семинаров в 2017 году с целью содействовать проведению подготовительных этапов и сбору информации и данных на региональном уровне для подготовки оценки второго цикла.

10. В ходе обсуждений по пункту 7 повестки дня и в соответствии с пунктом 310 резолюции 71/257 Генеральной Ассамблеи Рабочая группа рассмотрела и приняла к сведению пересмотренное руководство для участников — часть I, подготовленное Группой экспертов и представленное Бюро Специальной рабочей группы полного состава в межсессионный период. Делегации внесли некоторые предложения, и участники совещания согласились с тем, что Группа экспертов соответствующим образом доработает руководство.

11. В рамках пункта 8 повестки дня Рабочая группа рассмотрела вопрос о мероприятиях по наращиванию потенциала, которые планируется провести в

соответствии с программой работы на период 2017–2020 годов для второго цикла Регулярного процесса, отметив, что эта деятельность является одной из основных целей Регулярного процесса. Участники совещания отметили прогресс в составлении перечня возможностей в области наращивания потенциала. На совещании обсуждались также приоритетные задачи, касающиеся укрепления потенциала в зависимости от потребностей, и порядок проведения диалога с участием многих заинтересованных сторон и мероприятия по налаживанию партнерств в области наращивания потенциала, запланированного на начало декабря 2017 года.

12. Выступая по пункту 10 повестки дня, директор Отдела по вопросам океана и морскому праву сообщил о состоянии целевого фонда добровольных взносов для целей поддержки мероприятий Регулярного процесса, отметив, что со времени проведения предыдущего совещания Специальной рабочей группы полного состава Новая Зеландия сделала взнос в этот целевой фонд, а Республика Корея пообещала внести свой взнос. Делегациям было предложено продолжать делать взносы в целевой фонд в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, отраженной в пункте 315 ее резолюции [71/257](#).

Принятие рекомендаций в адрес Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии

13. В рамках пункта 9 повестки дня Рабочая группа рассмотрела также проект рекомендаций Генеральной Ассамблеи, в котором были учтены рекомендации, принятые Специальной рабочей группой полного состава на ее восьмом совещании, которое состоялось 17 и 18 апреля 2017 года, и изучила последующие меры, касающиеся руководящих указаний, которые были вынесены в адрес Бюро, Группы экспертов и секретариата и приняты на восьмом совещании.

14. Затем Рабочая группа на основе консенсуса приняла проект рекомендаций для рассмотрения Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии (раздел III).

II. Повестка дня девятого совещания Специальной рабочей группы полного состава

15. Специальная рабочая группа полного состава утвердила изложенную ниже повестку дня.

1. Открытие совещания.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организация работы.
4. Доклад Бюро Специальной рабочей группы полного состава.
5. Региональные семинары в поддержку второго цикла Регулярного процесса.
6. Элементы для включения в план второй оценки или оценок состояния Мирового океана.
7. Руководство для участников.
8. Наращивание потенциала.
9. Принятие рекомендаций в адрес Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии.

10. Прочие вопросы.
11. Закрытие совещания.

III. Рекомендации Специальной рабочей группы полного состава в адрес Генеральной Ассамблеи на ее семьдесят второй сессии

16. Специальная рабочая группа полного состава рекомендует Генеральной Ассамблее:

a) вновь заявить о необходимости укрепить регулярную научную оценку состояния морской среды в целях усиления научной обоснованности разрабатываемой политики и подтвердить важность первой глобальной комплексной оценки состояния морской среды (первой оценки состояния Мирового океана) как итога первого цикла Регулярного процесса;

b) напомнить о важности осведомления правительств, организаций, органов, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, научного сообщества и широкой общественности о первой оценке состояния Мирового океана и Регулярном процессе и с признательностью отметить деятельность, осуществляемую в этой области в ходе различных межправительственных совещаний, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», которая проходила с 5 по 9 июня 2017 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, в частности деятельность секретариата Регулярного процесса;

c) напомнить о том, что в рамках первого цикла сфера охвата Регулярного процесса предусматривала определение исходного уровня, и принять решение о том, что сфера охвата второго цикла будет расширена с целью оценки тенденций и выявления пробелов;

d) приветствовать проведение восьмого и девятого совещаний Специальной рабочей группы полного состава, соответственно, 17 и 18 апреля 2017 года и 6–8 сентября 2017 года во исполнение пункта 317 резолюции 71/257 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2016 года;

e) принять к сведению рекомендации и руководящие указания, принятые Специальной рабочей группой полного состава на ее восьмом совещании, и одобрить рекомендации, принятые Специальной рабочей группой полного состава на ее девятом совещании;

f) с признательностью принять к сведению технические тезисы по итогам первой оценки состояния Мирового океана — о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, о Мировом океане и целях в области устойчивого развития Организации Объединенных Наций в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и о последствиях изменения климата и связанных с этим изменений в атмосфере для океана, — которые были подготовлены в соответствии с программой работы на период 2017–2020 годов для второго цикла Регулярного процесса;

g) с признательностью принять к сведению также, что предварительные, неотредактированные экземпляры технических тезисов были предостав-

лены Подготовительному комитету, учрежденному в резолюции 69/292 Генеральной Ассамблеи «Разработка на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции», участникам восемнадцатого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права и Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития»;

h) с признательностью отметить работу членов Группы экспертов Регулярного процесса по подготовке технических тезисов, а также вклад нескольких членов редакционных групп из контингента экспертов первого цикла Регулярного процесса, который был внесен ими в этот процесс в соответствии с пунктом 309 резолюции 71/257;

i) напомнить о том, что Регулярный процесс будет осуществляться под контролем и руководством Специальной рабочей группы полного состава, и постановить, что Рабочая группа будет способствовать подведению итогов второго цикла, как предусмотрено в программе работы на период 2017–2020 годов для второго цикла Регулярного процесса;

j) с признательностью отметить важную роль сопредседателей и Бюро Специальной рабочей группы полного состава в руководстве работой в течение межсессионных периодов, в том числе в проведении второго цикла Регулярного процесса;

k) просить Бюро продолжать практическое выполнение решений и руководящих указаний Специальной рабочей группы полного состава в ходе межсессионного периода, в том числе путем обеспечения надзора за выполнением программы работы на период 2017–2020 годов для второго цикла Регулярного процесса;

l) принять к сведению одобрение Специальной рабочей группой полного состава круга ведения и методов работы Группы экспертов для второго цикла Регулярного процесса, которые были подготовлены в соответствии с пунктом 310 резолюции 71/257 и содержатся в приложении к докладу о восьмом совещании Специальной рабочей группы;

m) принять к сведению механизм для создания контингента экспертов для второго цикла Регулярного процесса, разработанный Бюро Специальной рабочей группы полного состава в соответствии с пунктом 311 резолюции 71/257 и содержащийся в приложении I к настоящему докладу, и поощрять назначение экспертов в контингент экспертов в рамках этого механизма;

n) приветствовать выражение лицами, которые входили в контингент экспертов в ходе первого цикла Регулярного процесса, интереса к участию в контингенте экспертов для второго цикла;

o) принять к сведению круг ведения для национальных координаторов, разработанный Бюро Специальной рабочей группы полного состава и содержащийся в приложении II к настоящему докладу;

p) приветствовать назначение государствами национальных координаторов в соответствии с пунктом 312 резолюции 71/257 и настоятельно призвать государства, которые еще этого не сделали, как можно скорее назначить своих национальных координаторов;

q) настоятельно призвать региональные группы, которые еще этого не сделали, назначить специалистов в Группу экспертов в соответствии с пунктом 287 резолюции 71/257, принимая во внимание необходимость обеспечения географического распределения и надлежащей квалифицированности в социально-экономических дисциплинах;

r) принять к сведению утверждение Бюро Специальной рабочей группы полного состава руководства по проведению первого раунда семинаров в рамках второго цикла Регулярного процесса, составленного Группой экспертов по итогам консультаций с Бюро Специальной рабочей группы полного состава и секретариатом Регулярного процесса и содержащегося в приложении III к настоящему докладу;

s) приветствовать проведение семинаров в поддержку Регулярного процесса в Лиссабоне (Португалия) в сентябре 2017 года, в Окленде (Новая Зеландия) в октябре 2017 года, в Камбориу (Бразилия) в ноябре 2017 года, в Бангкоке (Таиланд) в ноябре 2017 года и в Занзибаре (Объединенная Республика Танзания) в декабре 2017 года;

t) принять к сведению элементы для обсуждения формы и структуры оценки (или оценок), которая будет проводиться в рамках второго цикла Регулярного процесса, подготовленные Группой экспертов в соответствии с программой работы, и принять решение о том, что при составлении плана Группе экспертов следует исходить из того, что будет проведена единая комплексная оценка;

u) напомнить об огромной важности Регулярного процесса для текущих межправительственных процессов, связанных с Мировым океаном, и о его возможном вкладе в реализацию следующих инициатив:

i) Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

ii) разработка на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции;

iii) Рамочная Конвенция Организации Объединенных Наций по изменению климата;

iv) Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права, как об этом говорится в программе работы на период 2017–2020 годов для второго цикла Регулярного процесса;

v) напомнить о важности обеспечения того, чтобы оценки, такие как те, которые были включены в доклад об устойчивом развитии в мире, и те, которые были подготовлены в рамках Межправительственной группы по изменению климата, Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и Регулярного процесса, поддерживали друг друга и не допускали ненужного дублирования, и подчеркнуть важность совместимости и согласованности таких оценок и оценок, проводимых на региональном уровне;

w) просить межправительственные и неправительственные организации представить информацию о недавних и текущих оценках и других процессах на региональном и глобальном уровнях, имеющих отношение к Регулярному процессу, с тем чтобы секретариат обновил перечень недавних и текущих

оценок и других процессов на региональном и глобальном уровнях, имеющих отношение к Регулярному процессу;

х) принять к сведению руководство для участников — часть I, подготовленное Группой экспертов в соответствии с пунктом 310 резолюции [71/257](#) и содержащееся в приложении IV к настоящему докладу;

у) с признательностью отметить проделанную к данному моменту секретариатом работу над составлением перечня потребностей и возможностей в области наращивания потенциала, которые имеют отношение к Регулярному процессу, в соответствии с программой работы и на основе информации, предоставленной соответствующими организациями, органами, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций и межправительственными организациями;

z) предложить государствам и неправительственным организациям, а также межправительственным организациям, которые еще этого не сделали, предоставить соответствующую информацию для включения в перечень имеющих отношение к Регулярному процессу потребностей и возможностей в области наращивания потенциала, составлением и обновлением которого занимается секретариат;

aa) напомнить о содержащемся в пункте 313 резолюции [71/257](#) предложении Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международной морской организации, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной метеорологической организации и соответствующим организациям, органам, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций, в зависимости от обстоятельств, оказывать содействие в осуществлении второго цикла Регулярного процесса в отношении следующих видов деятельности: повышение осведомленности, выявление специалистов для включения в контингент экспертов, научно-техническая поддержка Бюро и Группы экспертов, проведение семинаров и совещаний редакционных групп, наращивание потенциала и процесс определения охвата оценки;

bb) приветствовать принятие Ассамблеей Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать девятой сессии решения ИОС-XXIX/8.2, в частности касательно оказания технической и научной поддержки в ходе второго цикла Регулярного процесса в соответствии с руководящими указаниями Специальной рабочей группы полного состава;

cc) напомнить о содержащемся в пункте 314 резолюции [71/257](#) предложении соответствующим межправительственным организациям вносить надлежащий вклад в работу второго цикла;

dd) настоятельно призвать государства, международные финансовые учреждения, учреждения-доноры, межправительственные организации, неправительственные организации, физических лиц и юридических лиц вносить финансовые взносы в целевой фонд добровольных взносов и вносить иной вклад в Регулярный процесс;

ee) просить Генерального секретаря созвать в 2018 году два совещания Специальной рабочей группы полного состава общей продолжительностью не более четырех дней: одного — в первой половине 2018 года в целях утверждения плана оценки и другого — во второй половине 2018 года в целях вынесения рекомендаций Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии о

подготовке оценки, которая будет проводиться в ходе второго цикла, и о проведении второго цикла и призвать к обеспечению самого широкого участия членов Специальной рабочей группы полного состава.

Приложение I

Механизм для создания контингента экспертов для второго цикла Регулярного процесса

1. В соответствии с пунктом 311 резолюции [71/257](#) Генеральной Ассамблеи о Мировом океане и морском праве Бюро Специальной рабочей группы полного состава просили разработать механизм для создания контингента экспертов для второго цикла Регулярного процесса, в том числе путем обращения к лицам, которые входили в контингент экспертов в ходе первого цикла Регулярного процесса, с тем чтобы они сообщили в секретариат Регулярного процесса, будут ли они заинтересованы войти в контингент экспертов для второго цикла.

2. Кроме того, в этой же резолюции Генеральная Ассамблея предложила государствам назначить к 31 мая 2017 года национальных координаторов с целью содействовать осуществлению программы работы на период 2017–2020 годов для второго цикла Регулярного процесса, в частности в отношении процесса выдвижения дополнительных экспертов в состав контингента экспертов, оперативному взаимодействию между членами научного сообщества, Группой экспертов, контингентом экспертов, Бюро и секретариатом Регулярного процесса и повышению осведомленности (пункт 312).

3. Кроме того, Межправительственной океанографической комиссии Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Международной морской организации (ИМО), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Всемирной метеорологической организации (ВМО) и соответствующим организациям, органам, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций было предложено, в зависимости от обстоятельств, оказывать содействие в осуществлении второго цикла Регулярного процесса в отношении, среди прочего, выявления специалистов для включения в контингент экспертов (пункт 313). Соответствующим межправительственным организациям было предложено также вносить надлежащий вклад в работу второго цикла (пункт 314).

4. Следует отметить, что в вышеупомянутых пунктах резолюции [71/257](#) Генеральной Ассамблеи используются термины «выдвижение» и «выявление». В принципе, из практики, сложившейся в ходе первого цикла Регулярного процесса, следует, что выдвижение фактически означает назначение, подтверждаемое секретариатом посредством направления экспертам письма, в котором они уведомляются о назначении в контингент экспертов.

5. В этой связи процесс назначения специалистов в контингент экспертов происходит в два этапа следующим образом:

Этап А: привлечение лиц, входивших в контингент экспертов в ходе первого цикла (пункт 311)

1. Проверка контактной информации лиц, входивших в контингент экспертов в ходе первого цикла

Секретариат связывается с членами контингента экспертов первого цикла Регулярного процесса, с тем чтобы подтвердить их контактную информацию, в том числе, если это необходимо, при содействии координаторов Группы экспертов и постоянных представительств при Организации Объединенных Наций.

Обращение к лицам, которые входили в контингент экспертов в ходе первого цикла Регулярного процесса, с тем чтобы они сообщили в секретариат Регулярного процесса, будут ли они заинтересованы войти в контингент экспертов для второго цикла (пункт 311).

2. Секретариат обращается к членам контингента экспертов первого цикла Регулярного процесса с просьбой подтвердить, заинтересованы ли они войти в контингент экспертов для второго цикла, и составляет перечень для последующего включения в базу данных вместе с обновленной информацией, касающейся контингента экспертов (база данных о контингенте экспертов). Поскольку эти лица уже были назначены государствами-членами, они могут войти в контингент экспертов для второго цикла после того, как подтвердят свою заинтересованность в этом.

Этап В: назначение дополнительных экспертов в состав контингента экспертов для второго цикла (пункты 311–314)

3. Назначение национальных координаторов к 31 мая 2017 года (пункт 312)

Бюро Специальной рабочей группы полного состава дорабатывает и утверждает круг ведения национальных координаторов. Секретариат обращается к государствам-членам с просьбой назначить национальных координаторов. Секретариат составляет перечень назначенных национальных координаторов для последующего включения в базу данных, которая отличается от базы данных о контингенте экспертов. Перечень национальных координаторов также представляется Бюро.

4. Этап В: назначение дополнительных экспертов в состав контингента экспертов для второго цикла (пункты 312–314)

Новые эксперты будут назначаться в состав контингента экспертов для второго цикла двумя методами. Ожидается, что большинство новых назначений будет производиться непосредственно государствами. При этом предполагается, что назначения могут производиться, например, национальными координаторами или постоянными представительствами при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. После того как секретариат обратится к государствам с просьбой назначить экспертов в состав контингента экспертов, государства направят вербальные ноты с указанием соответствующих назначаемых экспертов в секретариат, который включит их в базу данных контингента экспертов. При назначении экспертов следует включить их контактную информацию и биографические данные.

В дополнение к вышеописанной процедуре будет применяться дополнительная процедура в соответствии с пунктами 313 и 314 резолюции 71/257, в которой Генеральная Ассамблея предлагает Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО, ЮНЕП, ИМО, ФАО и ВМО и соответствующим организациям, органам, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций, в зависимости от обстоятельств, оказывать содействие в осуществлении второго цикла Регулярного процесса в отношении, среди прочего, выявления специалистов для включения в контингент экспертов и предлагает также соответствующим межправительственным организациям вносить надлежащий вклад в работу второго цикла.

Цель дополнительной процедуры состоит в том, чтобы предусмотреть возможность назначения соответствующих экспертов, которых те или иные государства могут не назначить по какой-либо причине, напри-

мер потому, что эти эксперты занимаются профессиональной деятельностью за пределами государства своего гражданства.

В этой связи соответствующим межправительственным организациям будет предложено представить в Бюро через секретариат свои рекомендации в отношении экспертов, обладающих соответствующим профессиональным опытом. Бюро сообщит через секретариат имена экспертов, рекомендуемых соответствующими межправительственными организациями, соответствующим государствам гражданства для их назначения. Предлагаемая процедура будет применяться по принципу явно выраженного или подразумеваемого согласия или, в соответствующих случаях, возражения, явно выраженного следующим образом:

а) в случае согласия соответствующего государства эксперты могут быть назначены этим государством посредством направления вербальной ноты и будут включены в состав контингента экспертов (явно выраженное согласие);

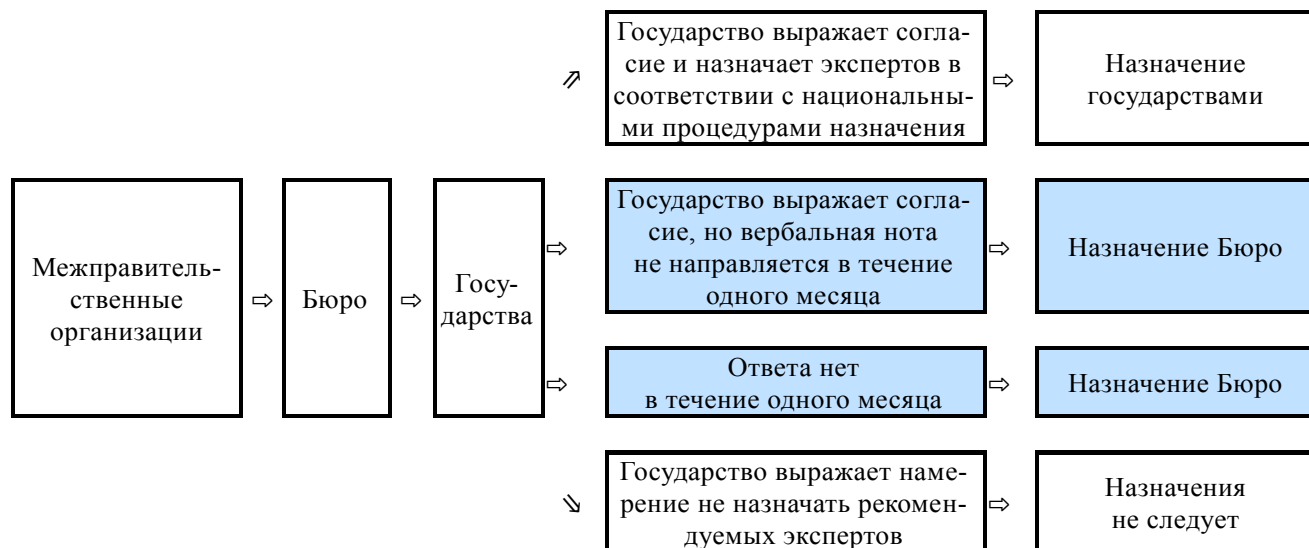
б) если после того, как государство выразит свое согласие, оно решит не направлять вербальную ноту в течение одного месяца с даты первоначального сообщения Бюро о рекомендуемых экспертах, то Бюро назначает экспертов в состав контингента экспертов от имени государства (подразумеваемое согласие);

с) если государство хранит молчание, то через один месяц после даты первоначального сообщения Бюро о рекомендуемых экспертах Бюро назначает этих экспертов в состав контингента экспертов от имени государства;

д) если соответствующее государство выразит свое возражение против назначения рекомендуемых экспертов, то они не войдут в контингент экспертов (явно выраженное возражение).

Следует отметить, что Бюро действует строго в соответствии с явно выраженным или подразумеваемым намерением соответствующих государств-членов назначить рекомендуемых экспертов.

Для наглядности ниже приводится рисунок.



Сфера деятельности соответствующих межправительственных организаций, которым будет предложено внести свой вклад в процесс назначения дополнительных экспертов в состав контингента экспертов для второго цикла, будет определяться Бюро.

Приложение II

Круг ведения национальных координаторов

Компетенция и задачи

1. В соответствии с программой работы на период 2017–2020 годов для второго цикла Регулярного процесса, которую Генеральная Ассамблея утвердила в своей резолюции [71/257](#) от 23 декабря 2016 года о Мировом океане и морском праве (пункт 299), государствам предлагается к 31 мая 2017 года назначить национальных координаторов с целью содействовать осуществлению программы работы на период 2017–2020 годов для второго цикла Регулярного процесса, в частности в отношении процесса выдвижения дополнительных экспертов в состав контингента экспертов, оперативному взаимодействию между членами научного сообщества, Группой экспертов, контингентом экспертов, Бюро и секретариатом Регулярного процесса и повышению осведомленности (см. пункт 312 резолюции [71/257](#)).
2. В этой связи национальные координаторы будут оказывать содействие выдвижению экспертов в состав контингента экспертов, укреплять и поощрять координацию, обмен информацией и ее распространение среди национальных научных кругов того или иного государства и других заинтересованных сторон, в том числе в целях обмена информацией о текущей и планируемой деятельности на национальном уровне и обмена опытом, передовыми наработками, инструментами и методиками, а также выводами по результатам решения связанных с Мировым океаном вопросов, которые имеют отношение к Регулярному процессу.
3. Национальные координаторы будут также выступать важным партнером в деятельности по повышению информированности и наращиванию потенциала, предусмотренной в программе работы на период 2017–2020 годов, в том числе в отношении региональных семинаров. Эти региональные семинары будут способствовать, среди прочего, повышению уровня осведомленности, предоставлению информации и получению отзывов о первой глобальной комплексной оценке состояния морской среды (первой оценке состояния Мирового океана), а также повышению заинтересованности у научного сообщества, наращиванию потенциала, проведению предварительных и подготовительных мероприятий и сбору информации и данных на региональном уровне для подготовки оценки второго цикла.

Критерии

4. Учитывая, что для поддержания связи с каждым государством, принимающим участие в Регулярном процессе, важно обеспечить наличие единого координатора, необходимо назначать таких национальных координаторов, которые работали бы в соответствующем национальном учреждении или в постоянном представительстве в Нью-Йорке. Представляя кандидатуры экспертов Отделу по вопросам океана и морскому праву Управления Организации Объединенных Наций по правовым вопросам, который выполняет функции секретариата Регулярного процесса, государства, возможно, пожелают обратить внимание на специалистов, занятых в какой-либо из основных областей социальных, экономических и экологических наук, в частности на тех экспертов, которые обладают опытом в сфере научно-политического взаимодействия по вопросам, связанным с Мировым океаном, а также должным образом учесть необходимость обеспечения гендерного баланса.

Мандат

5. Национальные координаторы будут заниматься решением следующих задач:

a) облегчение и ускорение процесса выдвижения кандидатур в состав контингента экспертов и обеспечение транспарентности и эффективности путем обращения ко всем соответствующим национальным научным учреждениям с просьбой выдвигать кандидатуры надлежащим образом квалифицированных экспертов, которые окажут помощь в подготовке оценки;

b) содействие более эффективному процессу выдвижения экспертов на национальном уровне с целью избежать задержек в процессе назначения экспертов в состав контингента экспертов и обеспечить их дальнейшее участие в этом процессе;

c) поддержание контактов и сотрудничество в соответствующих случаях с обширной сетью национальных координаторов Межправительственной океанографической комиссии ЮНЕСКО, в частности в целях мобилизации национальных научных кругов для оказания помощи с выдвижением специалистов в состав контингента экспертов;

d) обеспечение постоянного обновления в базах данных, которые ведутся секретариатом Регулярного процесса, контактных данных самих координаторов и экспертов, назначаемых их государством в состав контингента экспертов;

e) содействие оперативному распространению докладов и справочной информации и обмену данными по вопросам, имеющим отношение к Регулярному процессу, в государствах самих координаторов;

f) содействие в выявлении участников региональных семинаров и в организации таких семинаров по мере необходимости;

g) повышение осведомленности о первой оценке состояния Мирового океана и будущих оценках;

h) содействие выявлению потребностей и/или возможностей в области наращивания потенциала и представление соответствующей информации;

i) обмен информацией о национальных инициативах, в том числе о недавних и текущих оценках и других процессах, имеющих отношение к Регулярному процессу;

j) обеспечение оперативного взаимодействия между представителями научных кругов, Группой экспертов, контингентом экспертов, Бюро и секретариатом по вопросам, имеющим отношение к Регулярному процессу;

k) реагирование на просьбы Группы экспертов, Бюро и секретариата Регулярного процесса.

Порядок работы

6. Координационный центр

Координационным центром для национальных координаторов будет выступать секретариат Регулярного процесса (Отдел по вопросам океана и морскому праву), который в этом качестве будет:

- а) поддерживать связь с постоянными представительствами по вопросу о процессе выдвижения кандидатов в состав контингента экспертов, направляя копии сообщений национальным координаторам;
- б) связываться с национальными координаторами, обмениваться информацией о событиях, касающихся итогов Регулярного процесса, заниматься сбором у национальных координаторов информации о выдвижении экспертов в состав контингента экспертов и о подготовке оценок, а также сообщать о полученной информации Группе экспертов, сопредседателям и Бюро Специальной рабочей группы полного состава;
- в) проводить регулярные веб-совещания для обмена информацией и/или подготавливать периодические сообщения в целях информирования национальных координаторов о ходе подготовки оценок;
- д) информировать сокоординаторов Группы экспертов Регулярного процесса о значимых обменах информацией с национальными координаторами.

Совещания

- а) Секретариат Регулярного процесса будет по мере необходимости проводить регулярные виртуальные совещания с национальными координаторами, в том числе, в соответствующих случаях, в сотрудничестве с Бюро и/или Группой экспертов, и будет стремиться максимально задействовать электронные системы связи и управления информацией, занимаясь межсессионной работой с помощью таких электронных средств, как Skype и WebEx.
- б) Сообщения между национальными координаторами, секретариатом Регулярного процесса и Группой экспертов должны передаваться через базу данных, к которой у них будет электронный доступ через веб-сайт Регулярного процесса.

Приложение III

Руководство по проведению первого раунда семинаров в 2017 году в поддержку второго цикла Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты

I. Цели и задачи

1. В программе работы на период 2017–2020 годов для второго цикла Регулярного процесса, составленной Специальной рабочей группой полного состава¹ и одобренной Генеральной Ассамблеей², среди мероприятий, запланированных на 2017 год, указаны региональные семинары, которые должны начаться во второй половине 2017 года и которые направлены на наращивание потенциала, содействие разработке оценок и информационно-пропагандистской деятельности и повышение осведомленности³. Настоящее руководство применимо только к первому раунду региональных семинаров, в частности в отношении механизмов проведения таких семинаров.

2. В этой связи цель каждого из этих семинаров должна заключаться в том, чтобы:

а) дать возможность представить основные выводы первой глобальной комплексной оценки состояния морской среды (первой оценки состояния Мирового океана);

б) позволить участникам высказать свои мнения о сфере охвата и структуре оценки (или оценок), которая должна быть подготовлена в рамках второго цикла Регулярного процесса и завершена к концу 2020 года. С учетом того, что Генеральная Ассамблея постановила, что первый цикл Регулярного процесса должен быть ориентирован на установление исходного рубежа и что в ходе последующих циклов сфера охвата должна быть расширена с целью оценки тенденций⁴, целью этих семинаров должно стать, в частности, установление следующего:

- i) какие аспекты Мирового океана имеют наибольшее значение и должны быть включены в оценку (или оценки), которая будет проводиться в рамках второго цикла, и в какой степени можно определить связанные с ними тенденции;
- ii) как такие тенденции могут наиболее эффективно определяться в различных океанических регионах в стандартной форме;
- iii) как можно оценивать наличие тенденций в будущем;
- iv) как можно оценивать риски в отношении различных аспектов Мирового океана, учитывая при этом региональные интересы и различия;
- v) какие региональные приоритетные задачи должны решаться при подготовке оценок второго цикла, учитывая глобальную политику в отношении океанов;

¹ См. приложение к [A/71/362](#).

² См. резолюцию [71/257](#) Генеральной Ассамблеи, пункт 299.

³ См. пункт 8(h) программы работы на 2017–2020 годы, приложение к [A/71/362](#).

⁴ См. пункт 201 резолюции [65/37A](#) Генеральной Ассамблеи, в котором подтверждаются руководящие принципы Регулярного процесса и цель и содержание его первого цикла ([A/64/347](#), приложения).

с) содействовать наращиванию потенциала в регионе, по которому проводится каждый конкретный семинар, с тем чтобы способствовать созданию в этом регионе возможностей внести свой вклад в разработку оценок. В частности, в ходе семинаров следует рассмотреть вопрос о том, какие шаги можно было бы предпринять для улучшения возможностей в плане проведения комплексных оценок в регионе;

d) изучить вопрос о том, происходит ли укрепление сотрудничества и координации между процессами, уже осуществляемыми в том или ином регионе, которое могло бы оказать помощь в сборе информации, необходимой для оценок;

e) рассмотреть вопрос о том, каким образом оценки, проводимые в рамках Регулярного процесса, можно структурировать так, чтобы оказывать наиболее эффективную помощь директивным органам в решении поставленных перед ними задач;

f) рассмотреть вопрос об улучшении механизмов налаживания связей между экспертами и организациями, принимающими участие в каждом семинаре, и сопредседателями Специальной рабочей группы полного состава, Бюро Специальной рабочей группы полного состава, Группой экспертов, контингентом экспертов, национальными координаторами и секретариатом Регулярного процесса.

3. Этот перечень задач и примерная повестка дня в добавлении составляют круг ведения семинаров. Помимо первой оценки состояния Мирового океана и, в особенности, ее резюме, утвержденного Генеральной Ассамблеей⁵, при проведении этих семинаров следует учитывать также следующее:

a) резюме мнений относительно уроков, извлеченных из первого цикла Регулярного процесса, подготовленное секретариатом Регулярного процесса и представленное на седьмом совещании Специальной рабочей группы полного состава, которое состоялось 3–9 августа 2016 года;

b) итоги Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития» (Конференция по океану, проходившая 5–9 июня 2017 года), а также мнения, высказанные в отношении роли Регулярного процесса в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и ссылки на согласованные показатели этой повестки дня;

c) информацию о событиях, связанных с другими соответствующими процессами Организации Объединенных Наций, включая:

i) работу, проводимую в соответствии с резолюцией 69/292 Генеральной Ассамблеи «Разработка на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву международного юридически обязательного документа о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции»;

ii) Рамочную Конвенцию Организации Объединенных Наций по изменению климата;

⁵ Первая оценка состояния Мирового океана. URL: www.un.org/depts/los/global_reporting/WOA_RegProcess.htm. Резюме оценки, утвержденное Генеральной Ассамблеей в пункте 266 ее резолюции 70/235, содержится в документе A/70/112.

- iii) Открытый процесс неофициальных консультаций Организация Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права;
- d) информацию, которая будет предоставляться участниками семинара по вопросу о текущих и планируемых оценках на региональном и национальном уровнях и которая будет иметь отношение к оценкам, проводимым в ходе второго цикла Регулярного процесса. Предпочтительно, чтобы такая информация предоставлялась в письменном виде до проведения семинара;
- e) материалы, предоставленные Группой экспертов регулярного процесса и/или Специальной рабочей группой полного состава по возможным рамкам для оценок второго цикла Регулярного процесса.

II. Количество и место проведения

4. Государствам, соответствующим организациям, органам, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций и межправительственным региональным организациям предлагается проводить семинары по следующим регионам:

- a) северная часть Тихого океана;
- b) южная часть Тихого океана;
- c) Индийский океан, Аравийское море, Красное море и Аденский залив, а также регион Региональной организации по защите морской среды/Региональной комиссии по рыболовству⁶;
- d) северная часть Атлантического океана, Балтийское море, Средиземное море и Черное море;
- e) южная часть Атлантического океана (между побережьями Африки и Америки) и Большой Карибский район.

5. По регионам Северного Ледовитого океана и южной части Тихого океана отдельных семинаров проводиться не будет. Однако соответствующим международным органам и форумам по этим районам (в частности системе Договора об Антарктике и Арктическому совету) может быть предложено рассмотреть предлагаемые для семинаров вопросы, имеющие к ним отношение, и принять участие в их решении. Если потребуется, члены Группы экспертов и контингента экспертов могут предоставить консультации.

III. Сроки проведения

6. Предполагается, что указанные пять семинаров будут проведены до конца 2017 года.

IV. Работа семинаров

7. Повестка дня семинара в поддержку Регулярного процесса должна, насколько возможно, включать элементы, указанные в добавлении к настоящей

⁶ Члены Региональной организации по защите морской среды: Бахрейн, Ирак, Иран (Исламская Республика), Катар, Кувейт, Объединенные Арабские Эмираты, Оман и Саудовская Аравия. Члены Региональной комиссии по рыболовству: Бахрейн, Ирак, Иран (Исламская Республика), Катар, Кувейт, Объединенные Арабские Эмираты, Оман и Саудовская Аравия.

му руководству. В работе семинара надлежит в полной мере учитывать принципы Регулярного процесса, рекомендованные Специальной рабочей группой полного состава, одобренные Генеральной Ассамблеей в 2009 году и подтвержденные ею же в 2016 году⁷, и различные рекомендации Специальной рабочей группы полного состава.

8. Важным элементом работы каждого семинара будет задел в плане наращивания потенциала в деле проведения комплексных оценок, с тем чтобы участники семинара лучше понимали работу Регулярного процесса и активно ей содействовали.

V. Принимающие стороны

9. Организацией семинаров будут заниматься государства-члены, члены специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и соответствующие организации, органы, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций. Семинары должны быть организованы под эгидой Организации Объединенных Наций в координации с секретариатом Регулярного процесса и при содействии членов Группы экспертов и контингента экспертов, в зависимости от обстоятельств⁸. При организации таких семинаров, учитывая, что они имеют отношение к конкретным регионам, принимающие стороны могут обращаться с просьбой о сотрудничестве к соответствующим региональным межправительственным организациям и/или национальным научным учреждениям.

VI. Участие

10. Государства — члены Организации Объединенных Наций, члены специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и соответствующие организации, органы, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций имеют право участвовать в любом семинаре, который они считают для себя актуальным, до оговоренного числа участников. Участвовать в семинарах рекомендуется соответствующим региональным межправительственным организациям в регионе, включая организации по региональным морям, региональные рыбохозяйственные организации и договоренности, региональные межправительственные морские научные организации, а также межправительственные организации и механизмы, занимающиеся вопросами крупных морских экосистем. В силу практических соображений вопросы, связанные с материально-техническим обеспечением и числом участников, должны решаться принимающей стороной в консультации с секретариатом Регулярного процесса и, если в этом будет необходимость, в консультации с Бюро. Государствам-членам следует рассмотреть вопрос о том, чтобы их национальные координаторы по Регулярному процессу помогали выявлять участников региональных семинаров, организовывать такие семинары по мере необходимости и, когда это возможно, принимать в них участие.

11. Просьбу пригласить их участвовать в семинарах могут представить следующие организации: неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете или при секретариатах конвенций; соответствующие неправительственные организации, аккредитованные при Конференции Организации Объединенных Наций по устойчиво-

⁷ См. A/64/347, приложение; и пункт 285 резолюции 71/257 Генеральной Ассамблеи.

⁸ Для проведения таких семинаров при необходимости потребуются заключить соглашение с принимающей стороной.

му развитию или участвующие в Конференции Организации Объединенных Наций по океану в соответствии с резолюцией 70/303 Генеральной Ассамблеи «Порядок проведения Конференции Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития „Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития“»; соответствующие научные учреждения и организации, представляющие основные группы, указанные в «Повестке дня на XXI век: программа действий по устойчивому развитию». В частности, к участию в семинарах приглашаются соответствующие региональные морские научные учреждения и организации, а также региональные механизмы, занимающиеся вопросами крупных морских экосистем. Такие учреждения, организации и механизмы должны активно заниматься вопросами Мирового океана и морскими науками, а их участие должно способствовать продвижению работы и целей Регулярного процесса. Принимающая сторона может резервировать некоторое число мест для заполнения по таким приглашениям.

12. На каждом семинаре должен присутствовать по меньшей мере один член Группы экспертов, один член контингента экспертов (по мере необходимости) и один член секретариата Регулярного процесса, чье участие будет координироваться с секретариатом Регулярного процесса. Сокоординаторы Группы экспертов будут приглашаться для участия во всех семинарах. По возможности в работе семинара будут участвовать все члены Группы экспертов из государств региона, охватываемого семинаром. Секретариатом Регулярного процесса могут приглашаться также члены Группы экспертов из государств за пределами такого региона. Участие членов Группы экспертов и, при необходимости, контингента экспертов из развивающихся стран данного региона и сокоординатора из развивающегося государства будет поддерживаться в рамках ассигнований, предусмотренных в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций на 2017 год.

13. В соответствующих случаях принимающая сторона может рекомендовать соответствующим членам контингента экспертов принять участие в семинарах, в том числе в региональных семинарах, и пригласить их внести свой вклад в организацию, налаживание связей, процесс проведения предварительных и подготовительных мероприятий и обзор итогов семинаров.

VII. Председательство и секретариат

14. Принимающая сторона назначает председателя (или сопредседателей) семинара, который возьмет на себя ответственность за подведение итогов семинара при содействии обслуживающего персонала семинара и членов Группы экспертов. Принимающая сторона может рассмотреть возможность возложения функций председателя или сопредседателя семинара на одного из членов Группы экспертов и, в соответствующих случаях, контингента экспертов. В случае необходимости принимающая сторона может дать совет по поводу того, какие вопросы являются для данного региона приоритетными, а также по поводу потенциальных участников и порядка проведения семинаров.

15. Принимающая сторона предоставляет обслуживающий персонал для организации семинара в консультации с секретариатом Регулярного процесса и участвующими членами Группы экспертов и, в соответствующих случаях, контингента экспертов и для оказания председателю (сопредседателям), членам Группы экспертов и секретариату содействия в подведении итогов.

VIII. Итоги семинаров

16. Итоги семинаров публикуются в форме резюме обсуждений, которое подготавливается председателем или сопредседателями при содействии членов Группы экспертов, контингента экспертов (в соответствующих случаях) и секретариата Регулярного процесса. Следует предусмотреть возможность представления участниками замечаний по проекту резюме и окончательного редактирования резюме председателем (сопредседателями) и представителем (представителями) Группы экспертов и, в соответствующих случаях, контингента экспертов с учетом таких замечаний. Если выявленные в качестве актуальных оценки, учреждения, сети или иные механизмы подпадают под юрисдикцию государства или межправительственной организации, которые не принимали участия в семинаре, то этому государству или межправительственной организации предлагается или рекомендуется рассмотреть и прокомментировать замечания, высказанные по любому такому вопросу.

17. Важную роль в обеспечении того, чтобы итоги каждого семинара были сформулированы и представлены таким образом, чтобы содействовать работе второго цикла Регулярного процесса, будет играть секретариат Регулярного процесса.

18. Эти функции будут включать фиксирование соответствующей информации, представляемой, прямо или косвенно, в ходе семинаров. К такой информации могут относиться замечания относительно первого цикла Регулярного процесса и содержания первой глобальной комплексной оценки состояния морской среды, соответствующих научных процессов, учреждений и экспертов на региональном и/или национальном уровне и региональных/национальных информационных потребностей в связи с Регулярным процессом и его итогами (в том числе через национальных координаторов). Кроме того, секретариат может оказывать помощь с определением (вместе с координаторами и принимающей стороной) выводов, потребностей и ресурсов, которые могут быть использованы для базы данных и в ходе мероприятия по налаживанию партнерств в области наращивания потенциала и в рамках диалога с участием многих заинтересованных сторон, запланированных на конец 2017 года. В сотрудничестве с координаторами и членами Группы экспертов и, в соответствующих случаях, контингента экспертов будет также фиксироваться информация о процессе определения охвата оценки.

19. Секретариат будет также оказывать помощь в подготовке итогов семинаров и отвечать за разработку и адаптацию информационно-пропагандистских материалов, имеющих отношение к Регулярному процессу и его итогам.

20. Разделение функций при подготовке письменного доклада с итогами по каждому семинару согласовывается между принимающей стороной и секретариатом Регулярного процесса в консультации с членами Группы экспертов и, в соответствующих случаях, контингента экспертов.

IX. Последующие мероприятия по итогам семинаров

21. Окончательный вариант доклада с итогами семинаров размещается в открытом доступе на веб-сайте Регулярного процесса.

22. Секретариат Регулярного процесса принимает меры к тому, чтобы после окончания семинара с органами, которые внесли вклад в его проведение, и с национальными координаторами в регионе продолжалось взаимодействие. В частности, секретариат оказывает содействие принятию последующих мер в

связи с возможностями в области укрепления потенциала, которые были выявлены в ходе семинара, в отношении как дополнительного уточнения потребностей, так и установления передовой практики.

23. В рамках последующей деятельности по итогам семинаров секретариат, после консультации с Бюро, также продолжит взаимодействовать с соответствующими участниками (см. пункты 10–13 выше), а также с любыми другими межправительственными организациями или неправительственными организациями, указанными в ходе семинаров, с тем чтобы обеспечить четкие и открытые каналы связи и обмен информацией, в том числе в отношении создания контингента экспертов и взаимодействия с его членами.

24. Базы данных, которые ведутся секретариатом, будут обновляться согласно информации, собранной в ходе семинаров, в том числе в рамках последующей деятельности, осуществляемой с соответствующими участниками (см. пункты 10–13 выше) и межправительственными или неправительственными организациями.

Добавление

Элементы повестки дня семинара в поддержку Регионального процесса

1. Выступление представителя Группы экспертов Регулярного процесса или секретариата Регулярного процесса первой глобальной комплексной оценки состояния морской среды (первая оценка состояния Мирового океана) и обсуждение преимуществ и недостатков этой оценки.
2. Выступление представителя секретариата Регулярного процесса на тему текущих событий в области политики по вопросам океанов.
3. Рассмотрение участниками семинара возможной структуры оценки или оценок, которые будут проводиться в ходе второго цикла Регулярного процесса, который продлится до конца 2020 года.
4. Рассмотрение региональных приоритетов, которые будут включены в оценку в ходе второго цикла. Сюда относится рассмотрение вопроса о том, каким образом такая оценка может оказать директивным органам в данном регионе наиболее эффективную помощь в решении их задач, в том числе в осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.
5. Обзор оценок, которые проводились в данном регионе с 2012 года и которые предлагается провести в том же регионе в период 2017–2020 годов с целью определить, каким образом их можно наиболее эффективно использовать при проведении оценки в рамках Регулярного процесса.
6. Рассмотрение мер, которые могут быть приняты в данном регионе в период 2017–2020 годов в целях содействия оценке, проводимой в ходе второго цикла Регулярного процесса. Рассматривать следует следующие меры:
 - a) укрепление сотрудничества и координации между процессами, уже осуществляемыми в данном регионе, с целью оказать помощь в сборе информации, необходимой для проведения таких оценок;
 - b) возможные меры в отношении вопросов, по которым в данном регионе или его частях имеются соответствующие данные и/или информация, которые, однако, не были учтены в какой-либо оценке;
 - c) возможные меры, направленные на то, чтобы до 2020 года представить данные и/или информацию о проблемах, имеющих отношение к региону, по которому в настоящее время данные и/или информация отсутствуют;
 - d) меры по совершенствованию механизмов создания сети, состоящей из экспертов и организаций, принимающих участие в каждом семинаре, работе Группы экспертов и секретариата Регулярного процесса.
7. Рассмотрение вопроса о наращивании потенциала в регионе в связи с Регулярным процессом, включая:
 - a) меры по укреплению потенциала, которые можно было бы принять в период 2017–2020 годов с целью поддержать способность государств проводить оценки и вносить свой вклад в подведение и использование итогов Регулярного процесса;
 - b) пробелы в плане более долгосрочного укрепления потенциала в регионе с целью содействовать проведению будущих оценок или на глобальном, или на региональном уровне. Рассмотрение этого вопроса следует начинать с

общего определения пробелов в области наращивания потенциала, которые были выявлены в ходе первой оценки состояния Мирового океана;

с) информацию и материалы, относящиеся к базе данных потребностей и возможностей в области укрепления потенциала и к проведению в конце 2017 года мероприятия по налаживанию партнерств в области наращивания потенциала и диалога с участием многих заинтересованных сторон, а также установление передовой практики и определение роли семинаров и их участников в информационно-разъяснительной и пропагандистской деятельности.

8. Согласование повесток дня семинаров: у Бюро Специальной рабочей группы полного состава Регулярного процесса должна быть возможность предоставлять рекомендации по проекту повестки дня каждого семинара.

Приложение IV

Руководство для участников — часть I

A. Введение

1. В настоящем документе изложены рабочие механизмы и ориентиры для тех, кто будет участвовать во втором цикле Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты («Регулярный процесс»).
2. Итоги второго цикла будут результатом сотрудничества большого числа экспертов множества специальностей, которые будут вносить свой вклад в самых разных формах. Главная задача заключается в том, чтобы продемонстрировать изменение состояния Мирового океана по сравнению с тем состоянием, которое было описано в резюме первой глобальной комплексной оценки состояния морской среды (первой оценки состояния Мирового океана), приняв во внимание экологические, экономические и социальные аспекты.
3. Настоящее руководство предназначено для:
 - а) членов Группы экспертов Регулярного процесса, которая была учреждена резолюцией [65/37 А](#) Генеральной Ассамблеи и мандат которой был продлен в резолюции [70/235](#) Ассамблеи¹;
 - б) членов контингента экспертов, назначенных для оказания содействия Группе экспертов Регулярного процесса во исполнение пункта 311 резолюции [71/257](#) Генеральной Ассамблеи;
 - в) рецензентов, которым предлагается рассмотреть материалы в соответствии с процедурами, утвержденными Бюро Специальной рабочей группы полного состава.
4. Члены этих групп в совокупности именуются «участниками».

B. Статус участников

5. В ходе работы по проведению Регулярного процесса участники призваны действовать в своем личном качестве как независимые эксперты, а не в качестве представителей какого-либо правительства или каких-либо ведомств или организаций. Они не должны ни запрашивать, ни принимать инструкций от кого бы то ни было за рамками Регулярного процесса касательно их работы в рамках Регулярного процесса; вместе с тем они вольны широко консультироваться с другими экспертами и государственными чиновниками с целью обеспечить достоверность, легитимность и актуальность своего вклада. Участники призваны также сообщать секретариату Регулярного процесса о каких-либо конфликтах интересов или возможности того, что сложится впечатление о конфликте интересов, как до их назначения, так и после этого, когда может возникнуть потенциальный конфликт, и должны подтверждать это обязательство в своем ответе секретариату Регулярного процесса.
6. Вклад участников имеет основополагающее значение для успеха Регулярного процесса и будет по достоинству оценен в тексте. Соответственно, фамилии членов группы составителей каждой главы будут четко обозначены в нача-

¹ Резолюция [64/71](#) Генеральной Ассамблеи, пункт 177, в котором одобряется документ [A/64/347](#), приложение; резолюция [65/37 А](#) Ассамблеи, пункты 200–203, и резолюции Ассамблеи [70/235](#), пункт 264, и [71/257](#), пункт 285.

ле каждой главы. Каждую главу можно будет цитировать отдельно. Соответствующее признание получит также работа комментаторов и рецензентов.

С. Структура Регулярного процесса

7. Регулярный процесс представляет собой межправительственный механизм, подотчетный Генеральной Ассамблее и руководствующийся международным правом, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву и прочие международные документы.

8. Регулярный процесс контролирует и направляет Специальная рабочая группа полного состава Генеральной Ассамблеи («Специальная рабочая группа полного состава»), состоящая из представителей всех государств — членов Организации Объединенных Наций, а ее двух сопредседателей, один из которых представляет развивающееся, а второй — развитое государство, назначает Председатель Генеральной Ассамблеи. В период между сессиями Специальной рабочей группы полного состава выполнение ее решений обеспечивает Бюро Специальной рабочей группы полного состава («Бюро»). В состав Бюро входят сопредседатели Специальной рабочей группы полного состава и 15 представителей государств-членов — по 3 от каждой из пяти региональных групп Генеральной Ассамблеи (Азия и Тихоокеанский регион, Африка, Восточная Европа, Западная Европа и другие государства и Латинская Америка и Карибский бассейн).

9. Рамки Регулярного процесса определены Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях [64/71](#) и [65/37 А](#) и подтверждены ею же в резолюциях [70/235](#) и [71/257](#). Эти рамки включают:

- а) общую цель;
- б) описание сферы его охвата;
- в) комплекс принципов, направляющих его создание и функционирование;
- г) передовую практику, обозначенную Группой экспертов.

10. Эту информацию можно найти на веб-сайте Регулярного процесса². Укрепление потенциала жизненно необходимо для осуществления Регулярного процесса и является его неотъемлемой частью на всех стадиях его проведения. Без ущерба для прочих принципов, одобренных Ассамблеей, распределение функций среди членов контингента экспертов должно отражать принцип справедливого географического представительства в масштабах всей деятельности Регулярного процесса и должным образом отражать желательное гендерное равновесие.

11. Группа экспертов была учреждена с общей целью проведения оценок в рамках Регулярного процесса. В ее состав входят до 25 экспертов — до 5 от каждой из пяти региональных групп Генеральной Ассамблеи.

12. Для оказания помощи Группе экспертов в рамках механизма для создания контингента экспертов для второго цикла Регулярного процесса, разработанного во исполнение пункта 311 резолюции [71/257](#), создается контингент экспертов.

² Компонент веб-сайта Отдела по вопросам океана и морскому праву. См. www.un.org/Depts/los/global_reporting.

13. Секретариатом Регулярного процесса был назначен Отдел по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций. Научно-техническую поддержку призваны оказывать Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Межправительственная океанографическая комиссия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная морская организация и прочие компетентные специализированные учреждения Организации Объединенных Наций в зависимости от обстоятельств.

D. Поставленные задачи и их исполнители

1. Общий план работы по подготовке мероприятий в рамках второго цикла Регулярного процесса

14. Рамки задач по подготовке мероприятий второго цикла Регулярного процесса определяются кругом ведения и методами работы Группы экспертов, утвержденными Специальной рабочей группой полного состава 18 апреля 2017 года и впоследствии принятыми к сведению Генеральной Ассамблеей³. Сообразно с этими рамками в настоящем руководстве более детально описывается, как эти задачи будут реализовываться. Для участников оценки предусмотрены следующие шесть основных задач:

- a) определение сферы охвата и структуры оценки, проводимой в рамках второго цикла Регулярного процесса, а также графика и плана осуществления;
- b) подготовка черновых вариантов глав оценки;
- c) подготовка проекта всей оценки;
- d) проведение рецензентами обзора проекта оценки;
- e) представление проекта оценки, в который в соответствии с комментариями рецензентов были внесены соответствующие изменения, государствам — членам Организации Объединенных Наций для рассмотрения и представления замечаний;
- f) окончательная доработка текста оценки.

15. После того как текст оценки будет окончательно доработан Группой экспертов, с одобрения Бюро он будет вынесен на рассмотрение Специальной рабочей группы полного состава и на окончательное утверждение Генеральной Ассамблеей. Бюро будет также представлена записка с замечаниями, полученными от государств, и с изложением принятых в этой связи мер.

2. Задачи Группы экспертов

16. Группа экспертов будет коллективно отвечать за:

- a) разработку в сотрудничестве с секретариатом Регулярного процесса предложений относительно сферы охвата и структуры оценки, проводимой в ходе второго цикла, а также предлагаемого графика и плана выполнения каждого предложения. Эти предложения будут представляться через Бюро на рассмотрение Специальной рабочей группе полного состава, которая, в свою очередь, будет рекомендовать их Генеральной Ассамблее для утверждения;

³ Резолюция 71/257 Генеральной Ассамблеи, пункт 299, в котором одобряется документ A/71/362.

b) назначение с согласия Бюро руководителя из числа членов Группы экспертов, организатора группы составителей и (в консультации с ним) членов группы составителей по каждой из глав в соответствии с согласованной сферой охвата и структурой оценки. Организаторы и члены групп составителей будут отбираться из числа членов Группы экспертов и/или контингента экспертов. В случае необходимости Группа экспертов может также с согласия Бюро пригласить членов контингента экспертов выступить в качестве коллегии комментаторов и представить свои замечания по первоначальным черновым вариантам глав;

c) обеспечение того, чтобы составители и комментаторы обладали надлежащей квалификацией и соответствовали принципам справедливого географического распределения и соотношения мужчин и женщин. Кроме того, Группа экспертов будет обеспечивать надлежащую представленность экспертов по соответствующим дисциплинам, в частности социально-экономической теории;

d) обзор черновых вариантов глав, подготовленных группами составителей;

e) согласование чернового варианта текста оценки;

f) предложение Бюро механизмов рецензирования по каждой главе и обеспечение в сотрудничестве с группами составителей и в консультации с секретариатом внесения в текст соответствующих изменений с учетом замечаний рецензентов;

g) согласование полного текста каждой оценки и представление его через секретариат Регулярного процесса государствам для замечаний;

h) внесение в текст оценки соответствующих изменений с учетом замечаний государств и окончательную доработку текста, а также подготовку записки для Бюро с описанием того, каким образом были учтены представленные государствами замечания.

3. Задачи руководителей по главам

17. Группа экспертов назначит одного из своих членов руководителем по каждой главе оценки, проводимой в рамках второго цикла Регулярного процесса (за исключением тех, кто будет составлять резюме частей оценки, для которых предусмотрены параллельные механизмы в пункте 24); задача таких руководителей заключается в обеспечении того, чтобы процесс подготовки каждой главы проходил в соответствии с настоящим руководством и прочими предписанными высокими стандартами. В отдельных случаях в помощь руководителю могут назначаться соруководители. Члены Группы экспертов могут также назначаться руководителями по группе глав с целью обеспечить их надлежащую координацию. Назначение руководителей по главам подлежит утверждению Бюро. Такой руководитель вместе с какими-либо назначенными соруководителями под надзором Группы экспертов в целом несет общую ответственность за ход работы по конкретной главе.

18. В случае если руководитель по той или иной главе не является экспертом в той области, которой эта глава посвящена, назначается организатор группы составителей. Это может происходить и тогда, когда Группа экспертов сочтет, что какой-либо член контингента экспертов обладает особенно подходящей компетенцией для выполнения функций организатора.

19. Руководитель по каждой главе:

a) предлагает Группе экспертов для утверждения и представления Бюро списки членов группы составителей по каждой главе. Состав предлагаемой группы будет определяться руководителем, а в тех случаях, когда руководитель не выступает также в роли организатора, — предлагаемым организатором группы составителей и руководителем. Назначение членов в состав групп составителей подлежит утверждению Бюро;

b) рекомендует Группе экспертов (в сотрудничестве с организатором группы составителей в тех случаях, если руководитель по главе не выступает одновременно организатором группы составителей) созыв в соответствующих случаях коллегии комментаторов по той или иной главе и ее состав;

c) изучает черновой вариант главы, подготовленный группой составителей, замечания коллегии комментаторов (в тех случаях, когда такая коллегия была назначена, см. пункты 25–30) и то, каким образом эти замечания предлагается учесть группе составителей, с тем чтобы обеспечить использование наилучших имеющихся данных и информации и продуманность и обоснованность выводов;

d) представляет черновой вариант главы, подготовленный группой составителей, Группе экспертов для согласования и перехода к следующему этапу;

e) с помощью организатора группы составителей (в тех случаях, когда назначается отдельный организатор) представляет Группе экспертов для утверждения и представления Бюро список экспертов, которые готовы выступить рецензентами оценки относительно черновых вариантов глав, над которыми они работают и которые подлежат утверждению Бюро;

f) обеспечивает, чтобы группа составителей учитывала замечания рецензентов по соответствующей главе, вносила в текст соответствующие изменения и представляла разъяснения относительно того, как каждое замечание было учтено в окончательном варианте;

g) вместе с группой составителей определяет, каким образом следует учитывать замечания государств;

h) представляет пересмотренный черновой вариант данной главы Группе экспертов и оказывает содействие в окончательной доработке проекта всей оценки и редактировании текста каждой оценки.

20. Задача взаимодействия руководителей, соруководителей и организаторов группы составителей (в тех случаях, когда эти функции выполняют разные лица), состоит в обеспечении комплексного характера, последовательности и высокого качества различных глав оценки и выполнения положений настоящего руководства, а не в том, чтобы подвергать сомнению работу группы составителей.

21. Чтобы обеспечить выполнение коллективных функций Группы экспертов в тех случаях, когда руководитель по той или иной главе выступает также организатором группы составителей этой главы, Группа экспертов поручит другому лицу делать обзор материалов, подготавливаемых для этой главы, и совместно с руководителем выполнять задачи, изложенные в подпунктах 19(e), (f) и (g) выше.

4. Задачи групп составителей и их организаторов

22. Для каждой главы, по которой ни один из членов Группы экспертов не обладает надлежащей компетенцией или по которой кто-либо из членов контингента экспертов имеет особенно глубокие знания, назначается отдельный орга-

низатор группы составителей. Первоначально предлагаемые организаторы будут обозначаться Группой экспертов с учетом принципов Регулярного процесса, утвержденных Генеральной Ассамблеей. По завершении отбора подходящего состава группы составителей Группа экспертов представит фамилии на утверждение Бюро.

23. Организатор группы составителей той или иной главы, независимо от того, является ли он также руководителем по данной главе или нет, несет общую ответственность за написание этой главы. В частности, организатор группы составителей:

а) определяет кандидатуры других членов группы составителей и, в соответствующих случаях, комментаторов (в сотрудничестве с руководителем по данной главе, если это отдельное лицо);

б) согласовывает разделение функций в связи с подготовкой и редактированием чернового варианта главы с другими членами группы составителей и обеспечивает, чтобы группа в целом завершала их разработку в соответствии с графиком и планом осуществления;

в) обеспечивает, чтобы в черновом варианте главы учитывались сфера охвата и структура оценки и положения руководства для участников, чтобы при ее составлении использовались наилучшие имеющиеся данные и информация и чтобы сформулированные в ней выводы были продуманными и обоснованными;

г) в случае назначения коллегии комментаторов (см. пункты 26–28 ниже) обеспечивает, чтобы их замечания рассматривались группой составителей, чтобы с учетом таких замечаний в черновые варианты вносились надлежащие изменения и чтобы по каждому замечанию излагались разъяснения, как предусмотрено в пункте 36 ниже;

д) в сотрудничестве с руководителем по данной главе (если это отдельное лицо) разрабатывает черновой вариант для представления Группе экспертов для согласования и перехода к следующему этапу;

е) помогает руководителю по данной главе (если это отдельное лицо) в составлении перечня экспертов, которые могли бы выступить рецензентами, для утверждения Бюро и в рассмотрении замечаний рецензентов и государств-членов при надлежащем содействии других членов группы составителей и фиксации в письменном виде того, как каждое замечание было отражено в окончательном варианте.

24. Все члены группы составителей по каждой главе должны проявлять заинтересованность в обеспечении общей сбалансированности чернового варианта этой главы и обеспечивать, чтобы, насколько это возможно, данная глава основывалась на наилучших имеющихся данных и информации и чтобы сформулированные в ней выводы были продуманными и обоснованными. Если кто-либо из членов группы составителей главы не согласен с ее вариантом, окончательно утвержденным Группой экспертов в качестве компонента окончательной оценки, он/она имеет право на внесение примечания с кратким изложением его/ее несогласия и оснований для него.

25. Применительно к главам, резюмирующим различные части оценки, сокоординаторы Группы экспертов в сотрудничестве с руководителями по главам и организаторами групп составителей этих глав организуют составление первоначальных проектов на основе черновых вариантов глав, рассмотренных Группой экспертов. При необходимости сокоординаторы будут также выдвигать

инициативы, которые, по их мнению, будут способствовать завершению прочих задач эффективным образом и в соответствии с графиком.

5. Комментаторы и задачи обзора

26. В случае назначения коллегии комментаторов для какой-либо главы такая коллегия проводит обзор чернового варианта этой главы, а группа составителей вносит надлежащие изменения с учетом замечаний коллегии, прежде чем направить доработанный вариант главы на рассмотрение рецензентов и государств-членов.

27. Комментаторы призваны оказывать содействие группе составителей следующим образом:

- а) в надлежащих случаях представлять дополнительную информацию и/или данные;
- б) изучать черновые варианты глав на предмет общей сбалансированности;
- в) рассматривать как вопрос о том, использовались ли наилучшие имеющиеся данные и информация, так и вопрос о продуманности и обоснованности выводов.

28. Комментаторы призваны формулировать свои замечания так, как предписано в пункте 41 ниже, и представлять их в срок сообразно с графиком, установленным Группой экспертов и одобренным Генеральной Ассамблеей. Группы составителей должны принимать во внимание каждое замечание и указывать в документе, публикуемом на веб-сайте Регулярного процесса, как они учли каждое замечание комментаторов.

29. Рецензенты, действуя в совершенно независимом качестве экспертов, аналогичным образом призваны проводить обзор соответствующей главы на предмет общей сбалансированности и рассматривать как вопрос о том, использовались ли наилучшие имеющиеся данные и информация, так и вопрос о продуманности и обоснованности выводов. Они также должны формулировать свои замечания так, как предписано в пункте 41 ниже, и представлять их в срок сообразно с графиком.

30. Группы составителей должны рассматривать каждое замечание рецензентов и вносить соответствующие поправки в черновой вариант главы. Они должны подготовить документы с ответами на замечания рецензентов, которые затем будут рассматриваться Группой экспертов в ходе окончательной доработки проекта оценки.

31. После того как проект оценки будет рассмотрен государствами, Группа экспертов также примет во внимание каждое замечание, высказанное государствами-членами, внесет соответствующие изменения в текст оценки и представит ее окончательный вариант. Кроме того, Группа экспертов подготовит документы со своими ответами на эти замечания, которые будут представлены Бюро.

Е. Этические соображения применительно к составлению и оценке материалов для Регулярного процесса

32. Ожидается, что участники оценки будут следовать установленным этическим нормам применительно к научной документации. В частности, участники отвечают за:

- a) правильность цитирования опубликованных работ других исследователей и четкое указание на источник информации;
- b) точность представления заключений цитируемых работ;
- c) разглашение любых конфликтов интересов;
- d) представление разнящихся результатов исследований, если таковые имеются.

33. В силу своего характера Регулярный процесс предписывает участникам оценки рассматривать и синтезировать множество больших объемов информации и излагать основные моменты многочисленных исследований в сводных заключениях. На протяжении всего этого процесса важно обеспечить, чтобы синтезированная таким образом информация без потерь и искажений отражала важнейшие выводы, значения и направленность оригинальных работ. Участники несут ответственность за недопущение таких искажений.

34. Характер Регулярного процесса требует, чтобы участники оценки уделяли особое внимание вопросам независимости и непредвзятости с целью обеспечить обоснованность результатов и их достоверность в глазах общественности.

Г. Стил и формальности

35. Читателями оценки, проводимой во втором цикле Регулярного процесса, будут те, кто формулирует политику, и широкая общественность, и составлять ее следует так, чтобы она была пригодна для широкого понимания. Это требование подразумевает, что технические термины, не имеющие хождения в общедоступной литературе, должны разъясняться при первом употреблении, а аббревиатуры и сокращения также должны сначала приводиться в развернутом виде. Следует также учитывать требование, согласно которому оценка должна носить характер актуальных, но не прескриптивных рекомендаций в отношении политики.

36. Поскольку рабочим языком Группы экспертов является английский язык, тех, кому будет предложено представить тексты для черновых вариантов глав, попросят сделать это в форме, удобной для использования Группой экспертов.

37. Секретариат Организации Объединенных Наций работает с документами в формате MSWord 2013. Поэтому, насколько возможно, документы следует представлять в этом формате.

38. Поскольку материалы будут читаться на экране, ссылки следует приводить в краткой форме в самом тексте, а не в постраничных сносках. Ссылки в тексте нужно заключать в скобки, указывая фамилию автора (или первого в списке авторов с добавлением «et al.») и год публикации. После каждой главы следует приводить полный перечень использованных работ. Если у этого автора в том же году вышло больше одной публикации, к указанию года следует добавлять обозначения А, В, С и т.д. Перечень публикаций, упомянутых в тексте, должен быть составлен в алфавитном порядке с полной информацией об источниках. В качестве ориентира при составлении таких перечней следует использовать библиографию из первой Глобальной комплексной оценки состояния морской среды (первой оценки состояния Мирового океана).

39. Подготовка оценки будет облегчена, если составители будут придерживаться следующих формальностей написания (аналогично тем, которые используются в Секретариате Организации Объединенных Наций):

а) нумерацию пунктов следует вести арабскими цифрами в единой последовательности от начала до конца текста;

б) в пунктах должно быть не больше двух уровней отступа. Первый уровень отступа обозначается строчными латинскими буквами в скобках ((a), (b), (c) и т.д.). Второй уровень обозначается строчными римскими цифрами в скобках ((i), (ii), (iii), (iv) и т.д.);

с) заголовки разделов и подразделов должны начинаться от левого поля;

д) подпункты должны начинаться с заглавной буквы.

40. Более подробные указания изложены в электронном руководстве Организации Объединенных Наций по вопросам редактирования по адресу <http://dd.dgacm.org/editorialmanual>.

41. Комментаторы и рецензенты должны представить свои замечания в таблице, которую им направит секретариат Регулярного процесса и которая позволит группе составителей или Группе экспертов зафиксировать свои ответы рядом с каждым замечанием.
